

# CGM -30DZA



SERIE 4



POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
<b>30</b>	<b>24</b>	<b>33</b>	<b>26,4</b>

### CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

### OPEN VERSION



DIMENSIONI DIMENSIONS			PESO WEIGHT POIDS
L [mm]	W [mm]	H [mm]	
1650	850	1600	660

Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
The images are only for demonstration purposes  
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration

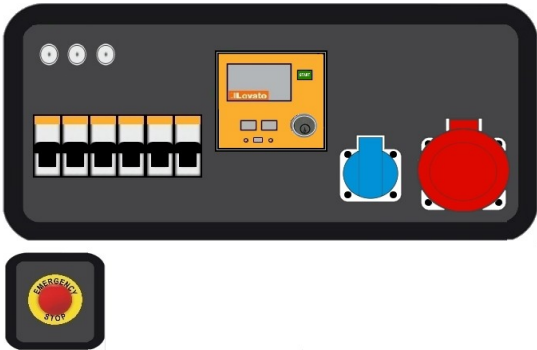


AGG. FEB 2018

**DATI TECNICI**  
**TECHNICAL DETAILS**  
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

ELECTRICAL DATA	<b>Tipo di sistema</b> – System type – Type de système	3F+N	~
	<b>Frequenza</b> – Frequency – Fréquence	50	Hz
	<b>Tensione</b> – Voltage – Tension	400 + N	V
	<b>Amperaggio nominale</b> – Ampere rating – Ampérage	43	A
ENGINE DATA	<b>Motore</b> – Engine – Moteur	DEUTZ F4L 2011	
	<b>Regolatore di giri</b> – RPM governor – Régulateur de tours	Meccanico – Mechanical – Mécanique	
	<b>Precisione della regolazione</b> – Governor precision – Précision régulateur	5	%
	<b>Normativa emissioni</b> – Engine emissions standards – Normes d'émissions rencontrées	EU STAGE II	
	<b>Potenza motore</b> – Engine power – Puissance du moteur	37 (27,6)	Hp (kW)
	<b>Giri/mn</b> – Rpm – Tours/min	1500	rpm
	<b>N. cilindri</b> – Nr. of cylinders – N. cylindres	4 in linea – in line – en ligne	
	<b>Aspirazione</b> – Aspiration – Aspiration	Aspirato - Naturally aspirated – Aspiré	
	<b>Raffreddamento</b> – Cooling system - Refroidissement	Aria – Air – Air	
	<b>Cilindrata</b> – Displacement – Déplacement	3110	cc
<b>Alessaggio x corsa</b> – Bore x stroke – Alésage x course	94 x 112	mm	
FUEL CONSUMPTION DATA	<b>Tipo di carburante</b> – Fuel type – Type de carburant	Diesel	
	<b>Consumo</b> – Consumption – Consommation @ 50%	-	Lt/h
	<b>Consumo</b> – Consumption – Consommation @ 75%	5,5	Lt/h
	<b>Consumo</b> – Consumption – Consommation @ 100%	-	Lt/h
	<b>Capacità serbatoio standard</b> – Standard tank capacity – Capacité du réservoir standard	90	Lt
	<b>Autonomia (serbatoio standard)</b> – Autonomy (standard fuel tank) – Autonomie (réservoir standard)	16,4	h
ALTERNATOR DATA	<b>Alternatore</b> – Alternator – Alternateur	MARELLI MOTORI – MECC ALTE – STAMFORD	
	<b>Regolazione della tensione</b> – Voltage regulation – Régulation de la tension	AVR	
	<b>Precisione della tensione</b> – Voltage precision – Précision de la tension	1	%
	<b>N. di poli</b> – Number of poles – Nombre de pôles	4	
	<b>Tipo</b> – Type – Type	Senza spazzole – Brushless - Sans balais	
GENERAL DATA	<b>Rumorosità (G.E. silenziato)</b> – Sound level (silenced gen set) – Niveau sonore (G.E. silencieux)	//	dB(A) 7mt
	<b>Diametro scarico</b> – Diameter exhaust – Diamètre échappement	60	mm
	<b>Tensione sistema elettrico</b> – Voltage – Tension	12	V

**QUADRO ELETTRICO MANUALE**  
*ELECTRIC MANUAL PANEL*  
**PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK420 SA con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Display LCD retroilluminato.**

*LOVATO ELECTRIC RGK420 SA control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Backlit LCD display.*

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK420 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Écran LCD rétro-éclairé.

**Cassa in metallo IP44** – *IP44 metal box* – Boîte en métal IP44

**Fusibili di protezione** - *Protection fuses* – Fusibles de protection

**Pulsante d'emergenza** – *Emergency button* – Bouton d'urgence

**Selettore a chiave ON-OFF** - *ON-OFF key selector* – Sélecteur à clé ON-OFF

**Prese CEE IP67: Trifase 5P 63A + Monofase 3P 16A**

*ECC IP67 Sockets: 5P Three-phases 63A + 3P Single-phase 16A*

*Prises CEE IP67: 5P Triphasé 63A + 3P Monophasé 16A*

**Interruttore magnetotermico di protezione per ogni presa**

*Magneto thermal switch for each socket*

Interrupteur magnétothermique pour chaque prise

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE**  
*AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL*  
**PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Display LCD retroilluminato.**

*LOVATO ELECTRIC RGK600 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Periodical test function and mains management function. Backlit LCD display.*

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.

Écran LCD rétro-éclairé.

**Cassa in metallo IP44** – *IP44 metal box* – Boîte en métal IP44

**Fusibili di protezione** - *Protection fuses* – Fusibles de protection

**Pulsante d'emergenza** – *Emergency button* – Bouton d'urgence

**Selettore ON-OFF** - *ON-OFF selector* - Sélecteur ON-OFF

**Caricabatterie 12V 2,5A** – *12V 2,5A Battery charger* – Chargeur de batterie 12V

**Morsettiera di potenza** – *Power terminal* – Borne de puissance

**Interruttore magnetotermico di protezione 4P**

*4P magneto thermal switch*

Interrupteur magnétothermique 4P

**Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato**

*Terminal block for the connection of a separate ATS panel*

Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**OPTIONAL PRINCIPALI**  
*MAIN OPTIONS*  
**OPTIONS PRINCIPALES**



**Quadro di commutazione automatica (ATS) da 45A**  
*45A automatic transfer switch (ATS)*  
Inverseur (ATS) de 45A

**Serbatoio maggiorato 200lt**  
*200lt increased fuel tank*  
Réservoir optionnel 200lt



**Preriscaldamento motore**  
*Engine preheating system*  
Prechaffage du moteur

**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transfert carburant



**Protezione differenziale**  
*Residual current protection*  
Protection différentielle

**Carrelli di traino lento o veloce**  
*Slow or fast towing trailer*  
Chariot lent ou routier



**ALTRI OPTIONALS**  
*OTHER OPTIONS*  
**AUTRES OPTIONS**

**ELECTRIC PANEL**

- Kit prese distribuzione – *Power distribution socket set* – Jeu de prises supplémentaires
- Quadro di parallelo – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation
- Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet) – *Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet)* – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)
- Avvio/spegnimento con radiocomando – *Start/stop function via radio control* – Démarrage/arrêt via radio commande
- Sistema di controllo posizione GPS – *GPS control* – Contrôle GPS
- Staccabatteria – *Battery switch* – Interrupteur de batterie
- Dati di press. olio e temp. acqua motore – *Engine oil press. and water temp. datas* - Mesures de press. d'huile et de temp. de l'eau moteur

**GENERAL**

- Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque
- Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie - *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve* - Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies
- Cisterne da esterno, da interro e trasportabili - *Outdoor, underground and transportable tanks* - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables
- Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

Distributed by:

**C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.**

Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)

